



RS 816.111

Allegato 9 dell'ordinanza del DFI del 22 marzo 2017 sulla cartella informatizzata del paziente

---

## Metadati per il servizio di ricerca di dati delle strutture sanitarie e dei professionisti della salute

---

Edizione 2: 13 marzo 2020

Entrate in vigore: 15 aprile 2020

## 1 Oggetto e campo d'applicazione

L'allegato 9 stabilisce i metadati da utilizzare nel servizio di ricerca di dati delle strutture sanitarie e dei professionisti della salute di cui all'articolo 41 OCIP per la designazione delle strutture sanitarie e dei professionisti della salute.

Per ciascun attributo dei metadati è definita una lista vincolante ed esaustiva di valori consentiti, il cosiddetto sistema intervalli di valori (di seguito denominato anche value set), nella quale il sistema di valori di ogni attributo è identificato in modo univoco da un identificatore di oggetto (OID). Ogni valore di un sistema di valori è definito in modo univoco dall'indicazione del codice del rispettivo sistema di codici, dall'OID del relativo sistema di codici e da un termine.

I metadati utilizzati per la designazione delle strutture sanitarie e dei professionisti della salute servono anche ai pazienti per ricercare le strutture sanitarie e i professionisti della salute. Da ciò deriva la necessità di tradurre i termini nelle lingue nazionali e, in aggiunta, nella lingua del paziente. Le traduzioni sono gestite e pubblicate da eHealth Suisse sotto forma di liste di sinonimi <sup>1</sup>.

## 2 Definizione dei sistemi di valori

### 2.1 Tipo di professionista della salute

Value Set: HCProfessional.hcProfession (OID: 2.16.756.5.30.1.127.3.10.8.1)

Code	Termine	Code System (OID)
00000	Other	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00100	Specialista in attivazione*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00200	Optician	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00300	Tecnica in analisi biomediche/Tecnico in analisi biomediche*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00400	Dental hygienist	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00500	Droghiere/a*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00600	Tecnica di radiologia medica/Tecnico di radiologia medica*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00700	Operatrice sociosanitaria/Operatore sociosanitario*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00800	Tecnica di sala operatoria/Tecnico di sala operatoria*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
00900	Massaggiatrice medicale/Massaggiatore medicale*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01000	Naturopata*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01100	Optometrist	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01200	Orthoptist	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01300	Osteopath	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01400	Podologa/Podologo*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
01500	Soccorritrice/Soccorritore*	2.16.756.5.30.1.127.3.10.9
3842006	Chiropractor (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
36682004	Physiotherapist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96

<sup>1</sup> <https://www.e-health-suisse.ch/it/tecnica-semantica/interoperabilita-semantica/metadati.html>

46255001	Pharmacist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
59944000	Psychologist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
80546007	Occupational therapist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
106289002	Dentist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
106292003	Professional nurse (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
159026005	Speech/language therapist (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
159033005	Dietitian (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
309343006	Physician (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96
309453006	Registered midwife (occupation)	2.16.840.1.113883.6.96

\* Per questi termini non esiste una traduzione inglese.

## 2.2 Specializzazione del professionista della salute

Value Set: HCProfessional.hcSpecialisation (OID: 2.16.756.5.30.1.127.3.10.8.2)

Code	Termine	Code System (OID)
1002	Surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1003	Gynaecology and obstetrics	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1004	Cardiac and thoracic vascular surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1006	Paediatrics	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1007	Ophthalmology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1008	Otorhinolaryngology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1009	Pathology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1010	Orthodontics	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1011	Chiropractic specialist	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1012	Anaesthesiology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1013	Neurosurgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1014	Neurology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1015	Orthopaedic surgery and traumatology of the locomotor apparatus	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1016	Pneumology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1017	Psychiatry and psychotherapy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1018	Urology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1019	Allergology and clinical immunology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1020	Occupational medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1021	Dermatology and venereology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1022	Endocrinology - Diabetology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1023	Gastroenterology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1024	Haematology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1025	Cardiology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1026	Oral and maxillofacial surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1027	Child and adolescent psychiatry and psychotherapy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1028	Paediatric surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1029	Clinical pharmacology and toxicology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1030	Radiology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1031	Nuclear medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5

1032	Radio-oncology / radiotherapy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1033	Nephrology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1034	Physical medicine and rehabilitation	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1035	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1036	Prevention and public health	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1037	Rheumatology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1038	Tropical and travel medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1039	Infectology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1040	General medical practitioner	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1041	Angiology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1042	Intensive care medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1043	Medical genetics	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1044	Medical oncology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1045	Pharmaceutical medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1046	Forensic medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1047	Oral surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1048	Paradontology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1049	Reconstructive dentistry	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1050	Other	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1051	General internal medicine	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1052	Community pharmacy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1053	Hospital pharmacy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1054	Psychotherapy	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1055	Child and Adolescent Psychology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1056	Clinical psychology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1057	Neuropsychology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1058	Health psychology	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1059	Hand surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1060	Vascular surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5
1061	Thoracic surgery	2.16.756.5.30.1.127.3.5

### 2.3 Abbinamento della specializzazione del professionista della salute al tipo di professionista della salute

Value Set: HCProfessional.hcProfessionSpecialisationMap (OID: 2.16.756.5.30.1.127.3.10.8.3)

HCProfessional.hcProfession		HCProfessional.hcSpecialisation corrispondente	
Code	Termine	Code	Termine
46255001	Pharmacist (occupation)	1052	Community pharmacy
		1053	Hospital pharmacy
		1019	Allergology and clinical immunology
309343006	Physician (occupation)	1051	General internal medicine
		1012	Anaesthesiology
		1041	Angiology
		1020	Occupational medicine
		1002	Surgery
		1021	Dermatology and venereology
		1022	Endocrinology - Diabetology
		1023	Gastroenterology
		1060	Vascular surgery
		1003	Gynaecology and obstetrics
		1024	Haematology
		1059	Hand surgery
		1004	Cardiac and thoracic vascular surgery
		1039	Infectology
		1042	Intensive care medicine
		1025	Cardiology
		1006	Paediatrics
		1027	Child and adolescent psychiatry and psychotherapy
		1028	Paediatric surgery
		1029	Clinical pharmacology and toxicology
		1043	Medical genetics
		1044	Medical oncology
		1026	Oral and maxillofacial surgery
		1033	Nephrology
		1013	Neurosurgery
		1014	Neurology
		1031	Nuclear medicine
		1007	Ophthalmology
		1015	Orthopaedic surgery and traumatology of the locomotor apparatus
		1008	Otorhinolaryngology
		1009	Pathology

HCProfessional.hcProfession		HCProfessional.hcSpecialisation corrispondente	
Code	Termine	Code	Termine
		1045	Pharmaceutical medicine
		1034	Physical medicine and rehabilitation
		1035	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery
		1016	Pneumology
		1040	General medical practitioner
		1036	Prevention and public health
		1017	Psychiatry and psychotherapy
		1030	Radiology
		1032	Radio-oncology / radiotherapy
		1046	Forensic medicine
		1037	Rheumatology
		1061	Thoracic surgery
		1038	Tropical and travel medicine
		1018	Urology
3842006	Chiropractor (occupation)	1011	Chiropractic specialist
59944000	Psychologist (occupation)	1054	Psychotherapy
		1055	Child and Adolescent Psychology
		1056	Clinical psychology
		1057	Neuropsychology
		1058	Health psychology
106289002	Dentist (occupation)	1010	Orthodontics
		1047	Oral surgery
		1048	Paradontology
		1049	Reconstructive dentistry

## 2.4 Tipo di struttura sanitaria

Value Set: DocumentEntry.healthcareFacilityTypeCode (OID: 2.16.756.5.30.1.127.3.10.1.11). Questo value set corrisponde a quello indicato al numero 2.3 dell'allegato 3 OCIP-DFI.

## 2.5 Specializzazione della struttura sanitaria

Value Set: DocumentEntry.practiceSettingCode (OID: 2.16.756.5.30.1.127.3.10.1.18). Questo value set corrisponde a quello indicato al numero 2.4 dell'allegato 3 OCIP-DFI.